



RECANTO NEWS

Condominium Residencial Recanto Zumbi
www.recantozumbi.no o g Facebook; "Recanto Zumbi i Brasil"

To / Til: Owners at Recanto / Eierne på recanto

Date / Dato 05.12.2012

NEW LUNCHBAR IN ZUMBI

In November, a new lunch bar opened up in Zumbi, right next to the former "24 hours Express." The bar is open a few hours mid-day (from 11 o'clock ?) And offers lunches from 6 reais.

NEW MAJOR IN ZUMBI

In December, a new mayor begins in Zumbi. **Laerte Paiva** is the name and he is the owner of Punau River Restaurant. It will be exciting to see what he can do for Zumbi going forward.

«HAWAI BEACHBAR»

Andrè (the driver) has taken over Hawaii Beachbar in Zumbi.



NY LUNSJBAR I ZUMBI

I november åpnet en ny lunsjbar i Zumbi, rett ved den tidligere «24 timer Express». Baren er åpen noen timer midt på dagen (fra kl. 11 ?) og tilbyr lunsjretter fra 6 reais.

NY BORGERMESTER I ZUMBI

I desember vil en ny Borgermester tiltrå i Zumbi. **Laerte Paiva** er navnet og han er eier av Punau River Restaurant. Blir spennende og se hva han kan gjøre for Zumbi fremover.

«HAWAI BEACHBAR»

Andrè (sjåføren) har overtatt Hawaii Beachbar i Zumbi.

WWW.RECANTOZUMBI.NO

We have found a webmaster, **Henrik Stensby** (Chale 22 / D01), who will update our web site. We are in the process of moving to another web hotel, which allows us a reasonable upgrade (1500,- NOK). We hope to present a "refreshed" web page at year end. Special thanks to **Henrik Stensby** for his positive contribution.

WWW.RECANTOZUMBI.NO

Vi har funnet en webmaster: **Henrik Stensby** (Chale 22 / D01), slik at vi igjen kan oppdatere web-sidene. Samtidig så er vi i ferd med å flytte over til et annet web-hotell, som gir oss muligheten til en rimelig oppgradering (1500,- NOK). Vi håper å presentere en «refreshet» web-side ved årsskiftet. Stor takk til **Henrik Stensby** for hans positive innsats i dette.



***Trimming of trees / palms are necessary

In order to keep the sea view and to ensure that the palms do not damage buildings, they must be trimmed. If anyone has any special requests for **certain trees to be removed or maintained**, please send an e-mail to paulo@bmadm.com.br by December 15, preferably with a copy to the Advisory Council (board). We will take this into consideration before we start with the work.

***Tynning av trær/palmer er nødvendig

For å beholde havutsikt, samt sørge for at palmene ikke skader bygninger, så må de tynnes. Hvis noen skulle ha spesielle ønsker om at **visse trær skal fjernes eller ønsker om trær som bør stå** - vennligst send mail om dette til paulo@bmadm.com.br innen 15. desember, gjerne med kopi til Advisory Council (styre). Vi vil da ta dette med i vurderingen, før vi starter tynningen.



RECANTO ZUMBI TODAY

After visiting the "Paradise" in November, it can be reported that it is very clean and well maintained. 99% of the buildings are painted, gardeners and the cleaning personnel work well ·

The area is now 6 years old and there are some issues to pinpoint, which we will push Sindico to arrange for. Some info about the status pt.:

- **Irrigation system** has for a while been controlled manually and the sprinklers have been active while the sun has been shining, which is unfortunate. Now the new PCB control is in place and irrigation can run at an evening-/night schedule again.
- **The supply of water** to the units has been a challenge over time. Pumps have stopped from time to time and the phase at 380 volts has been running on half voltage. The pressure has been lost or been so low that the propane burners fail to start production of water in parts of the area. 2 new water pumps have been ordered and should arrive in December, one as back-up. In addition, a specialist goes through the system next week. We focus then on to "maintain pressure" for the future, as well.
- **Pool lights** begin to fade and some have burned out. 6 new ones have been ordered and will be replaced as soon as they arrive.
- **Security** is back in routines again. Main base with two guards at the gate at Recanto. One should always be at the gate/guardhouse, while the other guard walks around regularly. Military clock is now installed and in function with keys located at six places around the area. One guard will patrol every second hour at day time and every hour at night. This guard is also patrolling at Praia during the hours from 18.00 to 06.00. Nazareno is required to check and sign the printouts from the stamping every week, from now and until the General Assemby, for a start.
- **The cleaning** has never been better, according to the recent visitors. All units have been cleaned and opened about once in the month. In addition, most visitors book cleaning at arrival/departure. Big thanks to Irineide and Maria ☺ who do a good job. It is especially important that those who do not book departure cleaning, ensures that the refrigerator is empty with no food inside, dirty clothes are collected and clean the unit themselves.

RECANTO ZUMBI I DAG

Etter å ha besøkt «Paradiset» i november, så kan det meldes at det er veldig pent og velholdt der. 99% av bygningsmassen er malt, gartnerne og vaskerne arbeider bra ☺

Anlegget er blitt 6 år og noen saker var det og sette fingeren på, men som vi pusher Sindico på for å ordne. Litt info om status pt.:

- **Vanningsanlegget** har en stund vært styrt manuelt og vannsprederne har da vært aktive når solen har stått på, noe som ikke er heldig. Nå skal nytt kretskort til automatikken være på plass og kveld-/nattvanning kan starte opp igjen.
- **Forsyning av vann** til enhetene har vært en utfordring over tid. Pumper har til tider stoppet, samt fasen på 380 Volt har gått på halv spenning. Trykket har da blitt borte eller så lavt at propanbrennerne ikke klarer å starte produksjon av varmtvann på deler av feltet. 2 nye vannpumper er bestilt og skal ankomme i løpet av desember, slik at vi da også har reserve. I tillegg vil en spesialist gå gjennom systemet i nærmeste uke. Vi satser da på å «holde trykket oppe» for fremtiden også.
- **Bassenglampene** begynner å bli dårlige og noen har slukket. 6 nye er bestilt og vil bli skiftet, så snart de ankommer.
- **Vakthold** er tilbake i gode rutiner igjen. Hovedbase med 2 vakter ved porten på Recanto. En skal alltid være ved porten/bua, mens den andre vekten går runder regelmessig. Militærklokken er nå i full drift med nøkler plassert 6 steder på området. Hver 2. time på dagtid vil en vakt gå runder og på kveld/natt hver time. Denne vekten går også runder på Praia i perioden kl. 18.00 - 06.00. Nazareno er pålagt å kontrollere og signere utskriften fra stemplingen hver uke fram til GF i første omgang.
- **Renholdet** har aldri vært bedre, sier de som har vært der nå. Alle enheter luftes og gjøres rent ca. 1 gang pr. mnd i tillegg til at de fleste eiere/gjester bestiller inn-/ og utvask. En stor takk til Irineide og Apericida ☺ som gjør så god jobb. Det er spesielt viktig at de som ikke bestiller avreisevask, tømmer kjøleskap, samler smusset tøy og vasker ut selv.

RECANTO ZUMBI AND ZUMBI today

Some nice photos from the daily life at Recanto Zumbi.



THE ROAD BETWEEN RECANTO AND PRAIA

has been improved.

VEIEN MELLOM RECANTO OG PRAIA

er utbedret.



PUBLIC BUILDING

Need a build-in equipment; new pool table, table tennis rackets, stiffen the tennis table and a bookcase for the books shall be fixed. The TV does not work and it is considered whether to buy a new one or not, while antennas then also must be considered.



FELLESHUSET

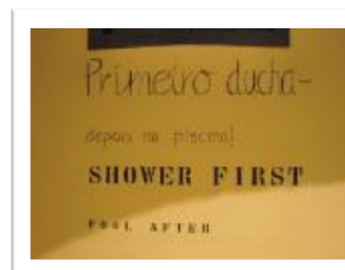
Trenger en opprustning i utstyr; nytt biljardbord, tennisrackerter, oppstiving av tennisbord og en bokhylle til bøkene skal fikses. TV'en virker ikke og det vurderes om det skal kjøpes ny eller ikke, samtidig som antenner da også må vurderes.

PUBLIC BUILDING

On the wall to the shower-/toilet house you will see an important message, painted by **Ina Grubbe** (B03): "Shower first - pool after" (shower first - pool after).

DUSJ FØR BAD

På veggen til dusj-/toaletthuset vil du se et viktig budskap, malt av **Ina Grubbe** (B03): «Shower first – pool after» (dusj først – basseng etter).



PAYMENTS AND IPTU (municipal tax)

We remind again that every payments shall be made in ADVANCE !!!

Every month, B&M sends out "Owners Balance" and "Cond. Financials". We ask you to look at these and ensure that your account is in **green** (positive balance).

IPTU (municipal tax) shall be paid in February and therefore we ask all owners to be prepared for this and pay extra now. The amount for 2013 is pt. unknown but believed to be 270-360 reais, as last year. Stay ahead!

BETALING OG IPTU (kommuneskatt)

Må igjen minne alle om betaling skal skje på FORSKUDD !!!

Hver måned sender B&M ut «Owners Balance» og «Cond. Financials». Ber dere om å følge med her og besørge at din konto står i **grønt** (positiv balanse).

IPTU (kommuneskatt) betales i februar og vi ber derfor ALLE eierne være forberedt på dette og betale inn ekstra nå. Summen for 2013 er pt. ukjent, men antas å være rundt 270-360 reais, som forrige år. Vær i forkant!

The General Assembly will be held 13 January 2013 at Recanto Zumbi

The current **Advisory Council** (board) consists of **Hans Martin** Jensen (Chale 13), **Marit** Granheim (D11), **Eilif** Svensson (B04) and **Sonja** Svindal Granås (Chale 27).

Hans Martin will unfortunately withdraw from Advisory Council, while the others have confirmed that they are willing to take another year if reelected. Hans Martin Jensen is a good resource, since he stays at Recanto for a longer period of time and manage a lot of the day to day work during his stay.

**We ask for at least one candidate, but preferably several!
It's nice if you plan on being at Recanto for extended periods or visit several times a year.**

Please send us an email immediately if you or someone you know may be there for the community at Recanto.

Briefly, here are some thoughts from the current AC:

The current Advisory Council (control) is satisfied with B & M Administração, and hence sindico Paulo Bressiani's and subsindico (Daniel Bressiani's) efforts during the last two years.

Things go somewhat slowly compared to what we want, but Recanto appears good and things works generally well. B & M knows Recanto better and better and has a good understanding of the financial statements. We don't believe that other management companies or sindicos will safeguard Recanto any better than today.

So, the current AC wants to keep B & M as a management company for the General Assembly. We will come back with information regarding proxies and voting procedures for those who will not be present at Recanto then.

Generalforsamling vil bli avholdt 13. januar 2013 på Recanto Zumbi

Dagens **Advisory Council** (styre) består av **Hans Martin** Jensen (Chale 13), **Marit** Granheim (D11), **Eilif** Svensson (B04) og **Sonja** Svindal Granås (Chale 27).

Hans Martin ønsker dessverre og trekke seg ut av Advisory Council, mens de øvrige har sagt seg villig til å stille opp igjen. Hans Martin Jensen, er en god ressurs i og med at han oppholder seg over lengre tid på Recanto og ivaretar mye av det praktiske der i perioden.

**Vi søker derfor etter minst én kandidat, men gjerne flere !
Fint hvis du har planer om å være på Recanto i lengre perioder eller besøker Recanto flere ganger i året.**

Vennligst send oss en mail snarest hvis du eller noen du kjenner kan stille opp for felleskapet på Recanto.

Litt om hva dagens AC har av tanker:

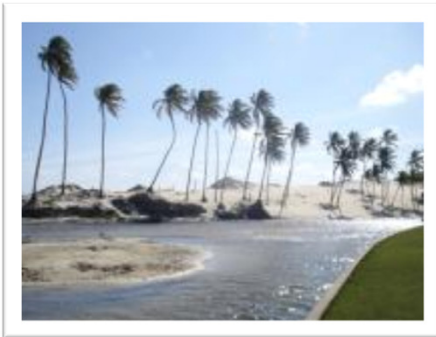
Dagens Advisory Council (styre) er fornøyd med B & M Administração og deriv sindico Paulo Bressiani's og sub sindico (med Daniel Bressiani's) innsats disse 2 årene.

Ting går noe tregt i fht hva vi kan ønske oss, men Recanto fremstår bra og fungerer stort sett godt. B&M kjenner Recanto stadig bedre og har god innsikt i regnskapet. Vi har ikke den store tro på at andre administrasjonsselskaper eller sindico, vil ivareta Recanto på noen bedre måte enn dagens.

Derfor ønsker dagens AC å fortsatt beholde B&M som administrasjonsselskap etter Generalforsamlingen. Kommer her tilbake til fullmakter og stemmegiving, for de som ikke er tilstede på Recanto da.

A visit to PUNAU

Finally, we put on some nice photos of beautiful Punau river / Punau River Restaurant, which is nearby.



We wish you a merry Christmas from

**Advisory Council with
Sonja, Hans-Martin, Eilif og Marit**



Med de beste ønsker for julen fra

**Advisory Council with
Sonja, Hans-Martin, Eilif og Marit**